

ZAVIČAJ

Lišt hrvatske dopunske škole Bartola Kašića u Francuskoj,

Godina XXIX, broj 29, lipanj 2020.



Sadržaj

Riječ urednice	2
To sam ja.....	4
Moja obitelj i prijatelji.....	6
Vlak u snijegu.....	8
BOŽIĆ	
Pariz - Božićna priredba 2019.....	10
Božićni susret - Lyon.....	12
Moji zimski praznici.....	14
Marija Jurić Zagorka.....	18
Rijeka - europska prijestolnica kulture..	22
OBILJEŽILI SMO	
Svjetski dan životinja.....	24
Svjetski dan animiranog filma.....	26
Valentinovo	28
Međunarodni dan materinskog jezika.....	30
Dan hrvatske glagoljice.....	32
LILLE	
Učimo.....	34
i zabavljamo se.....	35
Da sam ja predsjednik.....	36
Pisem ti pismo.....	37
Likovno - literarni mozaik.....	38



Dragi čitatelji,
dobro došli u još jedno izdanje
našeg školskog časopisa Zavičaj.
Ove godine susreli smo se s raznim
novim izazovima, upoznali nove
učenike i novu učiteljicu, prošli kroz
štrajk i „confinement“, ali naši su
vrijedni učenici hrabro nastavili učiti
u svojim kućama, pomoću tehnologije
komunicirati sa svojim učiteljicama,
raditi domaće zadaće, slati svoje
radove. Unatoč svim iznenadnim
situacijama, hrvatska je škola otvorila
novo mjesto za učenje hrvatskog
jezika i kulture u Nancyju na čelu s

učiteljicom Anitom Banović. Time što
ste ostali vrijedni do kraja školske
godine iako online i time što se
otvorilo novo mjesto za učenje u
Nancyju, pokazali ste koliko su vam
stvarno važni hrvatski jezik i hrvatska
kultura. To je zaista i cilj kojem težimo
i kojeg ostvarujemo zajedno, učenici,
učitelji i naravno roditelji koji su stalna
podrška, pomoć i veliki oslonac. Na taj
način razvijamo neke od najvažnijih
vrijednosti u životu, zajedništvo,
suradnju i hrabro koračanje naprijed
i prema cilju, bez obzira na okolnosti.
Sve to smo posebno mogli uvidjeti

sada, u ovogodišnjoj situaciji koja nas
je sve navela na razmišljanje i dala
nam uvid u ono što zaista jesmo. Kao
urednica ovog časopisa, učiteljica
u hrvatskoj školi, a prije svega kao
osoba koja se našla u novoj sredini, a
osjetila toplinu doma i ljubav Hrvatske
i Francuske zajedno, svima od srca
zahvalujem. Bez obzira na to gdje smo
rođeni, važno je ono što nosimo u srcu.
Hvala! :)

Marina Kovačić

TO SAM JA!

Zovem se Ante. Imam sedam godina. Volim jagode, sunce, slonove, nogomet i igrati se s bratom. Ne volim dinje i kad je vjetrovito. Moja omiljena boja je zelena.

Ante Pekas, Nancy

Ja se zovem Nikola. Moja obitelj dolazi iz Poličnika blizu Zadra. Volim Hrvatsku jer je lijepa zemlja sa svojim kamenim uličicama. Volim more i planine.

Nikola Luca, Nancy

Ja se zovem Tya Mataić, imam sedamnaest godina, živim u Nancyju. Moj hobi je sport - bavim se jahanjem, plesom, boksom... Također volim čitati i fotografirati. Sviđa mi se gledati neke psihološke serije i filmove, kao što je Shutter Island. Jako volim putovati, posebno u Hrvatsku jer mogu posjetiti svoju obitelj i upoznati nove ljude. Moj omiljen grad je Zadar.

Tya Mataić, Nancy

Zovem se Benjamin, imam četrnaest godina. Rođen sam u Francuskoj i živim u Lyonu. Nemam braću ni sestre. Volim igrati igrice, sam ili s prijateljima. Moj omiljeni sport je nogomet.

Benjamin Sačić, Lyon

Zovem se Julien. Imam 18 godina. Volim se zabavljati i popravljati razne stvari po kući. Ne volim se dosađivati i ne raditi ništa. Ja sam iz Poličnika blizu Zadra. Volim ići u Hrvatsku zbog kupanja i dobrog sladoleda. Moj omiljeni film je Brzi i žestoki. U slobodno vrijeme pomažem prijatelju koji se bavi poljoprivredom.

Julien Luca, Nancy

Zovem se Leni Kieffer, imam sedam godina. Volim se igrati s prijateljima. Volim igrati rukomet. Moj najbolji prijatelj je sa mnom u istom rukometnom klubu. Jako volim ići u Tribunj, kupati se, jesti sladoled, ići na trampolin i mami praviti društvo kad ide na kavu.

Leni Kieffer, Nancy

Ja se zovem Vanessa. Imam sedam godina. Imam smeđu kosu i smeđe oči. Moja seka se zove Nathalia. Moja mama se zove Bernarda, a moj tata se zove Mario. Ja sam upoznala bivšu hrvatsku predsjednicu. Ona se zove Kolinda Grabar Kitarović.

Vanessa Protulipac, Lille



Moja obitelj i prijatelji

Obitelj i prijatelji. Ovdje nema puno filozofije. Obitelj je uz nas od našeg rođenja. Obitelj nas oblikuje kao osobe, pruža nam podršku, ljubav i dom. Na obitelj uvijek možemo računati. Obitelj je naš temelj i naša hrabrost za sve što nas čeka u životu. Slično je i s prijateljima. Prijatelji možda nisu s nama od dana kad smo se rodili, ali daju nam podjednaku količinu ljubavi, podrške i zajedništva koje nam je potrebno u životu. Toga su svjesni i naši učenici koji su opisali neke od najvažnijih osoba u njihovim životima.

Moj brat Luka

Osoba koju ću opisati je jedna izvanredna osoba. Dosta je visoka, a bome i mršava, ali je stvarno lijepa. Ona je visoka 1,75 m, ima duge noge i snažna stopala. Stvarno je slatka iako ima puno prištića. Njezina kosa je neuredna i plava poput sijena, oči smeđe poput zemlje. Neki put me zna nervirati pa sam mrzvoljan. Ta osoba je lijena i neuredna, ali može biti zabavna osoba i vrlo simpatična. Uvijek je pristojna i ponekad zabavna. Ime te osobe je Luka.

Dan Trdak, Pariz



Moj prijatelj Sven

Osoba koju ću opisati zove se Sven. Mršava je i niska. Inteligentna je i zabavna, voli čitati, voli glazbu i voli se baviti sportom. Odabrao sam tu osobu jer je prijatelj kojeg pozajem već duže vrijeme i s kojim se odlično slažem.

Ivan Hure, Pariz

Moj brat Dan

Dan je moj brat. On je najstariji (ima osamnaest godina). On je smiješan, ali uvijek ima puno zadaće i stalno je u svojoj sobi. Dan je kao Garfield, on voli spavati, jesti i igrati igrice.

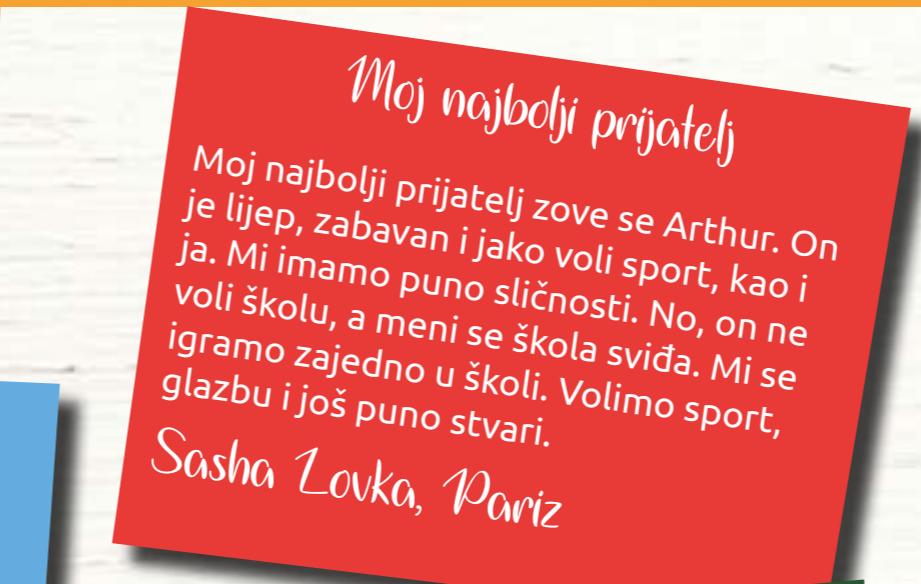
Niko Trdak, Pariz



Moj mlađi brat Niko

Niko je moj mlađi brat. Ima 11 godina. Kad je Niko bio beba, bio je jako sladak, ali bio je debeo. Nikad nisam video tako debelu bebu. Tata i mama su mislili da bi mogao razbiti hodalicu. Onda je Niko narastao. Sjećam se, kad je Niko bio mlađi stalno se htio igrati. Uvijek smo ga morali zabavljati inače je plakao. Isto tako, nije imao zube. Ali sve to je sada prošlost. Sada je Niko mali, debeo, mršav, lijen, mrzvoljan i ružan dečko (šalim se). Zovemo ga Gastroman jer je stalno bolestan i stalno povraća. Voli se igrati, biti na mobitelu i kompjutoru, igrati rukomet, smijati se i zabavljati se (neki put čini mi se kao da nas voli nervirati). Također, izgleda kao da voli razbiti glavu jer se ozlijedio već četiri puta. Ne zna pospremiti svoju sobu pa izgleda kao da je unutra bio rat. Neki put govori gluposti, onda ga malo lupim (normalno mislim, svi to radimo), ali Niko je moj smiješan, zgodan, drag i hrabar brat.

Luka Trdak, Pariz



Moj najbolji prijatelj

Moj najbolji prijatelj zove se Arthur. On je lijep, zabavan i jako voli sport, kao i voli školu, a meni se škola sviđa. Mi se igramo zajedno u školi. Volimo sport, glazbu i još puno stvari.

Sasha Lovka, Pariz

Moja najbolja prijateljica

Jai Awa je moja najbolja prijateljica. Ona je iz Malezije i muslimanka. Živjela je u Dubaiju godinu dana, a sada je njezina kuća udaljena minutu od mene. Prije smo se mrzile, ali to je bilo zato jer nismo poznavale jedna drugu. Volim šetati s njom i družiti se. Ona je zabavna.

Ana Hure, Pariz



Vlak u snijegu

Prije početka zimskih praznika, učenici iz Lyona gledali su poznati hrvatski dječji film Vlak u snijegu koji je nastao prema romanu Mate Lovraka. Predstavljamo vam njihove doživljaje.

OPIS FILMA

Učenici jedne seoske škole stvaraju zadrugu. Zajedno s učiteljem putuju u Zagreb. Posjećuju zoološki vrt, tržnicu i tiskaru. Učitelj se razbolio. Djeca se sama vraćaju kući. Vlak je zapeo u snijegu. Djeca zajedničkim snagama pomažu da se makne snijeg. Sretno se vraćaju kući.

Alix Bouré



LIKOVNI

Ljuban je odgovoran za svoj razred. Lukav je i hrabar. On je pravedan, ozbiljan, pošten i marljiv. Voli pomagati drugima.

Ana Domic

Pero je tvrdoglav i razmažen. Bio je ljubomoran i volio se svađati. Mislio je da je bolji od drugih. Na kraju se popravio.

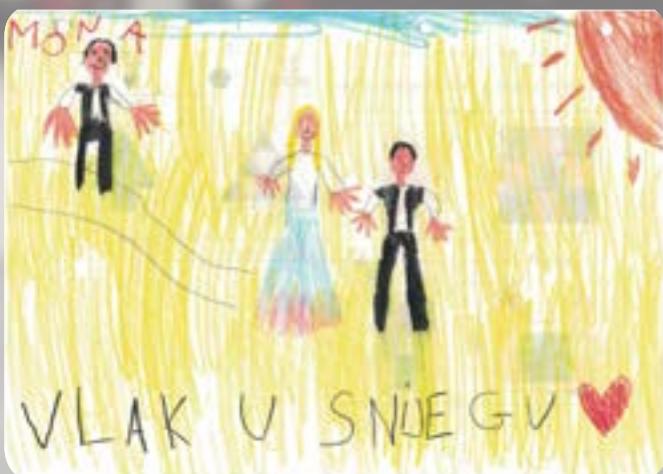
Mona Bourgeois

Draga je hrabra i osjetljiva djevojčica. Pravedna je. Zaljubljena je u Ljubana.

Katelyn Nicolas

Konduktor je bio velik, jak i veseo. Imao je velike brkove. On je volio Ljubana.

Mila Danthony Vidovic i Matej Domic



FILMSKE KRITIKE

Meni se najviše svidjelo kada su djeca maknula snijeg s pruge.

Lino Domic

Meni je najdraži lik Ljuban. Film mi se jako sviđa.

Anita Bourgeois

Film mi se nije svidio. Bio je predugačak i star. Svidio mi se posjet tržnici.

Paul Nicolas

Bilo mi je zabavno kada su pjevali pjesmu i kada su šetali Zagrebom.

Ange Danthony Vidovic

Kada je učitelj bio bolestan i djeca su ostala sama, bilo mi je tužno.

Eva Fernandez Gabelica

Nije mi se baš svidio film jer je star.

Hugo Germa

Meni se svidio cijeli film. Ne volim Peru jer je zločest.

Victoria Fernandez Gabelica



Pariz - Božićna priredba 2019.



Dana 14. prosinca 2019. u Veleposlanstvu Republike Hrvatske u Francuskoj Republici, održana je božićna priredba koju su organizirali učenici Hrvatske škole Bartol Kašić u Parizu, u suradnji s učiteljicom Marinom Kovačić.

Učenici su izveli tradicionalne hrvatske pjesme poput „Djeteše nam se rodilo“ kao i poznatu pjesmu „Tiha noć“ na hrvatskom jeziku. Našle su se tu i recitacije, malo glume, igrokazi u kostimima pahuljica i popularna pjesma „Sretan Božić svakome“. Učenici su bili spontani i svi su se dobro zabavili.



Veleposlanik je podijelio poklone učenicima na kraju svečanosti, a svi uzvanici bili su pozvani na domjenak kako bi se malo zasladiili. Atmosfera je bila ugodna i opuštena, a nakon druženja i izmjene dobrih želja za nadolazeće praznike, svi su se zadovoljni vratili svojim kućama.



Božićni susret - Lyon



U nedjelju 15. prosinca održana je božićna priredba učenika Hrvatske škole u Lyonu. Nekoliko učenika izvelo je recitacije o zimi, dok su oni najmlađi predstavili avanture jedne nestaćne snježne grude. Zatim je na scenu dolutao zbumjeni zečić koji se čudio prvom snijegu, a na kraju su navratili i krampus i sveti Nikola. Sve njih svojim su pljeskom bodrili prisutni roditelji te bake i djedovi koji su se također pobrinuli da uživamo u tradicionalnim hrvatskim specijalitetima.



moji

zimski

MOJI ZIMSKI PRAZNICI

Ove praznike proveo sam u Hrvatskoj s mojom obitelji. Išli smo autom pa sam vozio do Njemačke iako su moji mama i tata vikali čim sam pretilao auto. Došli smo živi u Zagreb gdje su nas čekali naša tetka, ujak i baka. Sljedeći dan je bio badnjak i tada smo svašta jeli. Bila je juha, njoki, skuša i cijela obitelj je bila s nama. Za Božić sam dobio igricu i jedan Lego koji sam slagao tri dana. Roditeljima sam mjesec i pol ranije rekao da bih se htio vratiti u Francusku za Novu Godinu, ali su oni potpuno zaboravili. To me baš nerviralo. :/ Nova Godina je bila dobra iako bih radije bio s prijateljima. Igrali smo se, gledali jedan strašni švedski film do 5 sati ujutro i roditelji su se zabavljali, jeli i pili. :D Još tri dana smo ostali u Zagrebu, jeli sarmu i išli u restorane. Tada smo se vratili u Francusku, autom, i opet su roditelji vikali kad sam prestigao jedan auto. :D

Dan Trdak, Pariz

MOJI ZIMSKI PRAZNICI

Za ferije, mi smo bili u Hrvatskoj. Išli smo vidjeti familiju. Za Božić sam dobio Lego (Star Wars) i jednog robota. Bile su i dvije igrice, ali to je bio poklon za Luku i Dana. To je za nas troje, onda se i ja igram. :) A da! Za Božić smo jeli ribice (ne znam baš koje ribice, ali jeli smo ribice), njoke i sok od jabuke. Za novu godinu mi smo pjevali i jeli, ali ne sjećam se što... Onda smo se vratili u Francusku raditi zadaće i onda pop(!) u školu.

Niko Trdak, Pariz



praznici

MOJI ZIMSKI PRAZNICI

Ovog Božića išla sam k svojoj prijateljici u Njemačku. Za Božić sam dobila tri majice i igricu. Za Novu Godinu sam bila na božićnom sajmu i u Europa parku gdje smo se kupali u bazenu i jeli sladoled. U mojoj kući sam se igrala s mojim bratićem Lenijem. Bilo mi je lijepo kod moje obitelji. <3

Ana Franić, Pariz

MOJI ZIMSKI PRAZNICI

22. prosinca otišli smo autom u Hrvatsku. Trebalo nam je dva dana da stignemo do Zagreba. Prošli smo kroz Njemačku, Austriju i Sloveniju. Zaustavili smo se u nekom hotelu gdje se jako dobro jede, u Ulmu (ali svi znamo da se bolje jede u Hrvatskoj). Došli smo 23. prosinca navečer u naš apartman u Zagreb gdje žive naš ujak Ivo i naša tetka Lucija. Znali smo da će Božić brzo doći te smo bili jako nestrljivi da dobijemo poklone. Prošao dan, došao Badnjak. Jeli smo goveđu juhu, ribu, krumpir s maslinovim uljem, dagnje i za desert mačje oči. Poslije smo otvorili poklone koje nam je lijepo donio naš Djed Mraz. Dobio sam igre i knjigu viceva Malog Ivica. Sljedeće dane sam uglavnom igrao PlayStation 4 s bratom i družio sam se s obitelji. 25. je bio moj rođendan, ali taj dan je praznik i svi smo bili umorni pa smo ostali kući. Išli smo u restorane, igrali smo nogomet, išli u šetnju... Na početku smo htjeli ići na skijanje, ali nismo mogli jer je bilo pretoplo. Za Novu Godinu došli su stari prijatelji od mame i tate i prijatelji od Ive i Lucije. Bilo je jako zabavno, napravili smo karaoke i druge igre. Dva dana poslije vratili smo se u Francusku.

Luka Trdak, Pariz

MOJI ZIMSKI PRAZNICI

Ja sam bila u Njemačkoj tri noći i četiri dana. U Njemačkoj je hladno. Za Božić sam bila kod moje dvije bake i djeda s mojom obitelji. Za Božić sam dobila majicu, novce, FOTOAPARAT i sat. Bila sam u Europark Aquatique na toboganima i u bazenu. Za Novu Godinu sam vidjela veliki vatromet. Bila sam na božićnom sajmu u Strasbourg. Bilo mi je lijepo i zanimljivo.

Lily Franić, Pariz

Moji zimski praznici

Ja sam bila za novogodišnje praznike u Colmaru u Alzasu i u Njemačkoj u Europarku. Posjetili smo božićni sajam i dvorac Kirgesbourg. Bilo je super i zanimljivo. Božić smo proveli doma i lijepo smo se proveli. Za Novu godinu bili smo kod maminih i tatinih prijatelja. Bilo je puno djece.

Ana Domić, Lyon

Božić sam slavio s mamom, tatom, sestrom, bakom i braćom. Bilo nam je jako lijepo. Za večeru smo imali fois gras, puricu, krumpir, kruh, kolače, champagne, sok i vodu. Za poklon sam dobio zvučnike.

Nicolas Dekerle, Lille

Bila sam kod baka i djedova u Dijonu i Orleansu. Bilo mi je lijepo.

Anita Bourgeois, Lyon

Za praznike sam išla k mojim bakama i djedovima. S mamom i tatom sam radila kolače. Bili su izvrsni. Svi su ih jeli zato što su bili jako fini.

Mona Bourgeois, Lyon

Božić sam slavio s rođacima. Plesali smo cijelu noć. Bilo je super zato jer su rođaci spavali kod mene. Drugi dan kad smo se probudili išli smo u šetnju. Za Božić sam dobio romobil i lego.

Anel Flour, Lille

Ja sam bila u Zagrebu kod moje bake i djeda. Posjetili smo božićni sajam i vidjeli žive jaslice. Bilo mi je odlično.

Alix Bouré, Lyon

Bila sam na skijanju i plivala u bazenu. Praznici su bili zanimljivi.

Eva Fernandez Gabelica, Lyon

Za vrijeme praznika bila sam u Chamonixu na skijanju. Probala sam voziti snowboard i išli smo na klizanje. Zadnji dan na snowboardu bio mi je najljepši.

Katelyn Nicolas, Lyon

Sa sestrom i roditeljima sam bio na skijanju. Dobio sam brončanu zvjezdu jer sam bio dobar skijaš. S bratićem sam se grudao na dvorištu.

Paul Nicolas, Lyon

Za Božić nam je bilo super. Dobila sam narukvice, vunu i knjigu. Jeli smo puricu i mlince sa salatom, a za desert tortu od čokolade s keksima.

Tia Šuša, Lille

Marija Jurić Zagorka

Učenici iz Lyona imali su priliku sudjelovati u likovnom natječaju "Velikani hrvatske prošlosti" koji je organizirala Osnovna škola Grigora Viteza i Dječji vrtić Iskrice iz Zagreba uz odobrenje Ministarstva znanosti i obrazovanja.

Ovogodišnji motiv bila je Marija Jurić Zagorka, poznata hrvatska književnica i novinarka. Učenici su istražili životni put i djelovanje naše poznate književnice i novinarke, a potom zadanom likovnom tehnikom, kemijskom olovkom, stvarali Zagorkin portret.



Marija Jurić Zagorka



**MARIJA JURIĆ
ZAGORKA**

„SREĆA MORA DOĆI.
MORA, SAMO ČEKAJ I
VJERUJ DA DOLAZI...“

MARIJA JURIĆ ZAGORKA
„Sreća mora doći. Mora, samo čekaj i vjeruj da dolazi...“
Marija Jurić Zagorka je jedna od najvećih hrvatskih književnica. Živjela je u XIX. i XX. stoljeću. Njeni najpoznatiji djela su "Ljetnik" i "Dražen".



RIJEKA europska prijestolnica kulture

U sklopu projekta „Europska prijestolnica kulture – Rijeka 2020“, učenici Hrvatske škole u Nancyju imali su priliku pobliže se upoznati s tim gradom i njegovim brojnim zanimljivostima. Između ostalog, saznali su da je Rijeka najveća hrvatska luka, da je tamo proizведен prvi torpedo te da su u ranom 20. stoljeću Riječani ravnopravno koristili čak četiri jezika – hrvatski, talijanski, mađarski i njemački. Neki od učenika već su posjetili Rijeku te su nam ispričali svoje dojmove, a najmanji polaznici su se zabavili crtanjem poznatih građevina uz slušanje pjesama poznatih riječkih bendova.



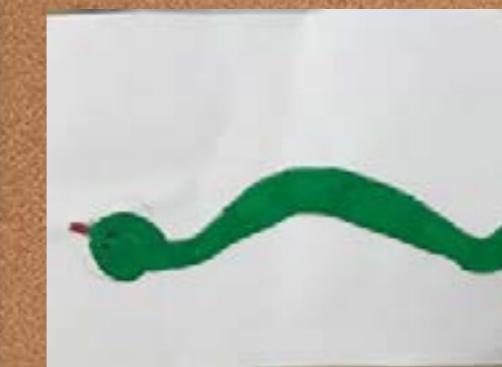
OBILJEŽILI SMO...

SVJETSKI DAN ZAŠTITE ŽIVOTINJA

U svijetu se 4. listopada obilježava Svjetski dan zaštite životinja, a nekoliko dana kasnije su ga na svoj način proslavili i učenici Hrvatske nastave u Lyonu. Razgovarali smo o važnosti tih nevjerojatnih bića te naučili koje su zaštićene vrste u Hrvatskoj. Kraj sata bio je rezerviran za ponavljanje naziva životinja kroz igru memory te crtanje najdražih životinja.



NAŠI RADOVI



KORNJAČA



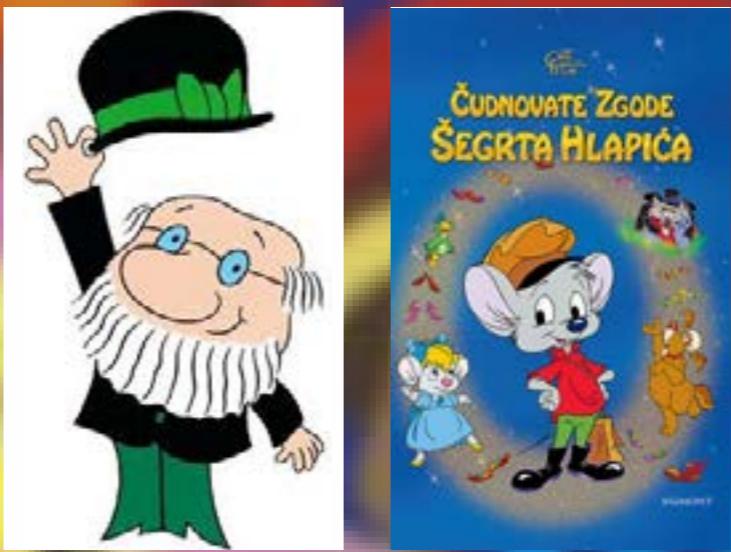
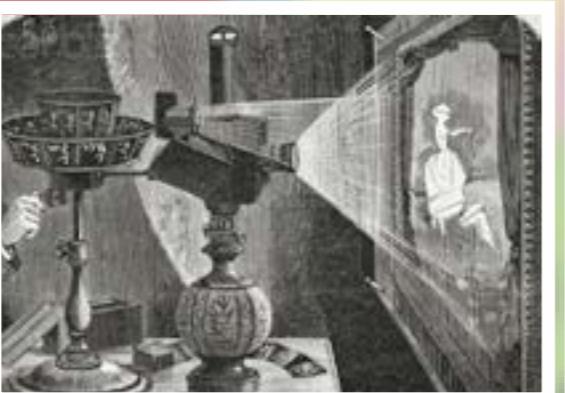
SVJETSKI DAN ANIMIRANOG FILMA

Zašto 28. listopad?

28. listopada 1892. francuski izumitelj, Charles -Émile Reynaud je 28. listopada 1892. u Parizu prikazao prvi animirani film u javnosti - *Pauvre Pierrot*. To je učinio pomoću praksinoskopa.

Što je praksinoskop?

Uredaj kojeg je izumio Reynaud, za animaciju crteža. Uredajem je postignut efekt kretanja crteža i tako je stvoren animirani film.



Što smo mi radili?

Učenici su pisali o njihovim najdražim filmovima ili animiranim filmovima, a ovo su neki od radova:

Moj najdraži film

Moj najdraži film je „Get Hard“. Gledala sam ovaj film prije dva mjeseca. Tamo jedan bogati čovjek moraći u zatvor zato što je optužen za krađu novca, ali to nije istina. On traži pomoć od čovjeka koji se priprema za odlazak u zatvor. Taj čovjek prihvata njegov prijedlog i kaže da mu može pomoći da se pripremi jer je i on već bio u zatvoru, no to je isto laž. Glavni glumci su Will Ferrell i Kevin Hart. Sviđa mi se ovaj film jer je komedija. Moj najdraži dio u filmu je kad se pripremaju za odlazak u zatvor. Taj dio mi je najdraži dio jer ima puno smiješnih trenutaka. Ovaj film je jako zabavan.

Karla Ayme, Pariz

Moj najdraži animirani film

Moj najdraži animirani film je Pokémon. Gledao sam taj film kad sam bio malo i gledam ga još i sad. U filmu mi se sviđa to što je zabavan. U filmu volim Pokémone i njihove avanture.

Leni Zelenika, Pariz

Moj najdraži animirani film

Moj najdraži animirani film je „La petite Sirène“ tj. „Mala sirena“. Taj film sam gledala kad sam imala 6 godina. Jako mi se sviđa taj film. Ariel je lijepa i lijepo pjeva. Moj omiljeni dio je kad Ariel pjeva sa svojim prijateljem rakom.



Amandine Bionville-Franjic, Pariz

Koji su poznati hrvatski animirani filmovi?

1. Profesor Baltazar (1968.)

Autori: Zlatko Bourek, Zlatko Grgić, Boris Kolar, Tomica Simović, Ante Zaninović

2. Surogat (1961.)

Autor: Dušan Vukotić

3. Mali leteći medvjedići (1989.)

Autori: Pero Kvešić, Dušan Vukotić, Neven Petrićić

4. Čudesna šuma (1986.)

Autori: Milan Blažeković, Doro Vlaho Hreljanović

5. Inspektor Maska (1962.)

Autori: Boris Kolar, Borivoj Dovniković, Dragutin Vunak, Ivo Vrbanović, Josip Duiella

6. Maxi Cat (1972.)

Autor: Zlatko Grgić

7. Čudnovate zgode šegrtka Hlapića (1997.)

Autor: Milan Blažeković

VALENTINOVO

Povodom Valentinova, učenici Hrvatske škole u Lyonu razgovarali su o ljubavi te čitali i recitirali dječje pjesme o ljubavi i prijateljstvu. Najzanimljiviji dio sata zasigurno je bilo izradivanje licitarskih srca od kolaž papira.



Eva Fernandez Gabelica



Alix Bouré



Hugo Germa



Anita Bourgeois



Mona Bourgeois



Paul Nicolas



Victoria Fernandez Gabelica



Katelyn Nicolas

MEĐUNARODNI DAN MATERINSKOG JEZIKA

Što je materinski jezik?

Materinski jezik je prvi jezik koji osoba nauči govoriti, još kad je mala, u svojoj obitelji.



Otkad se obilježava Međunarodni dan materinskog jezika?

1999. UNESCO proglašava 21. Veljače Međunarodnim danom materinskog jezika kako bi se osvestila važnost materinskog jezika. U Deklaraciji o kulturnoj raznolikosti stoji članak u kojem je napisano: „svakoj se osobi mora omogućiti izražavanje i stvaranje djela na jeziku koji izabere, posebice na materinskom jeziku...“



Što smo mi radili?

Bez obzira na to je li im materinski jezik hrvatski, francuski ili neki treći, naši su učenici sa zadovoljstvom prihvatali izazov i prevodili riječi, radili plakate, a najmlađi crteže. Neki su uspjeli napraviti vjernu kopiju zastava, kako francuske tako i hrvatske, dok su drugi marljivo prevodili riječi i rezali šarene oblike iz kolaža. Evo i rezultata.



Mali bojaju, veliki organiziraju.

DAN HRVATSKE GLAGOLJICE

22. veljače obilježava se Dan hrvatske glagoljice.

Što je glagoljica?

Staro slavensko pismo koje su koristili Hrvati.

Koje pismo danas koristimo?

Latinicu.

Zašto 22. veljače?



22. veljače 1483. tiskana je prva knjiga na hrvatskom jeziku pisana glagoljicom. Misal po zakonu rimskoga dvora. Tako su Hrvati dobili svoju inkunabulu i to samo 28 godina nakon izuma Gutenbergova stroja.

Johannes Gutenberg je izumio stroj za tiskanje knjiga.

Inkunabula je naziv za knjige tiskane u Europi do 1500. godine.

Gdje ćemo naći glagoljicu?

Postoji mnogo spomenika na kojima možemo naći pismo glagoljicu, no najpoznatiji je Baščanska ploča.



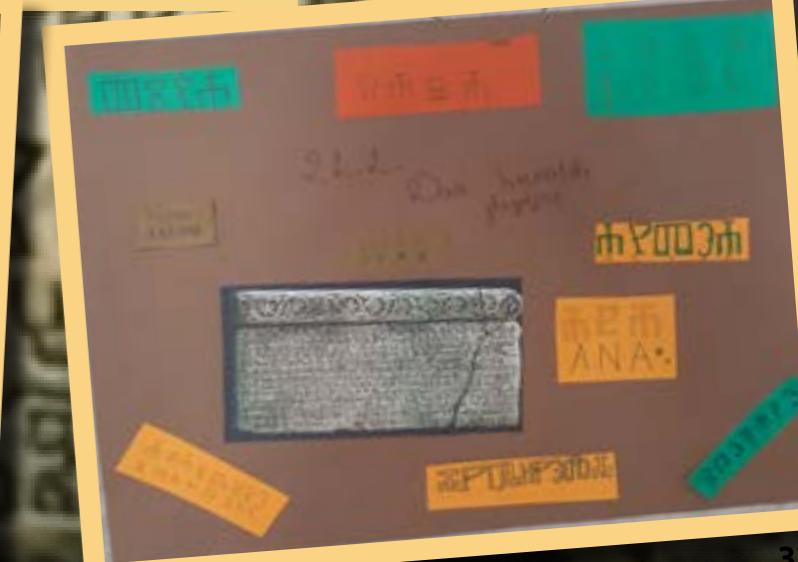
Spomenik pisan glagoljicom, nađen na otoku Krku, pisana oko 1100. godine. Tu je zapisano darovanje zemlje kralju Dmitru Zvonimira mjesnom benediktinskom samostanu.

Što smo mi radili?

Glagoljica je dakle, vrlo važan dio hrvatske povijesti pa smo Dan hrvatske glagoljice obilježili u našoj školi. Učenici su imali priliku upoznati glagoljicu i usporediti je s današnjom hrvatskom abecedom. Isto tako, napravili su plakate te se okušali u pisanju svog imena u glagoljici, što je svima pošlo za rukom.



Je li hladno u učionici ili je ovo samo modni dodatak?



Lille

Učimo...



I zabavljamo se!



DA SAM JA PREDSJEDNIK

„Da sam ja predsjednik... eh što bih sve promijenio!“

Zanimljivo je maštati i zamisliti što bi sve bilo moguće u takvom svijetu. :) Naši su učenici, potaknuti situacijama koje se događaju u svijetu, napisali nekoliko zanimljivih radova...

DA SAM JA PREDSJEDNICA

Da sam ja predsjednica, u Francuskoj bi škola trajala do 14:00 ili 12:00, kao u Hrvatskoj. Imali bi čokoladnu fontanu na tržnici. Dobri ljudi bi primili nagrade jer sada ne dobivaju ništa. Škole bi imale profesore dobre volje. Bilo bi drveća i cvijeća na sve strane. U školama bi učenici imali jedan sat u prirodi, za promatranje životinja. Znanstvenici bi morali raditi samo za korisne stvari (za izljeчењe bolesti). Ja bih postala priateljica s predsjednicima drugih država. U svakom gradu, bila bi velika kuća za beskućnike. I na kraju, dala bih poklone meni i svima koj su mi pomogli u životu.

Ana Huré, Pariz



DA SAM JA PREDSJEDNICA

Da sam ja predsjednica, vikend bi bio svaki drugi dan. Da sam ja predsjednica, siromaštvo ne bi postojalo. Da sam ja predsjednica, djeca bi u vrtiću učila engleski jezik. Da sam ja predsjednica, svake godine bi bilo školskih izleta. Da sam ja predsjednica, hrana iz kantine bi imala bolji okus. Da sam ja predsjednica, svaka bi osoba imala slobodne dane u godini za sve zabavne parkove u zemlji. Da sam ja predsjednica, država bi platila svakom kućanstvu putovanje u inozemstvo. Da sam ja predsjednica, uložila bih više proračuna u javne poslove nego u nogometne utakmice. I konačno, da sam ja predsjednica, kino bi bilo jeftinije.

Amandine Bionville-Franjic, Pariz

Pišem ti pismo...

Iako su nam u današnje vrijeme dostupni mnogobrojni oblici komuniciranja, učenici iz Lyona te učenici Područne škole Julijane Erdődy Drašković mjestu Cvetlin u Hrvatskom zagorju, još uvijek vole pisati i primati pisma. Iz Cvetline smo dobili ne samo pisma, već i njihove fotografije. I ovog puta su nam s veseljem pisali o svojem slobodnom vremenu, željama za putovanjima i svojem lijepom zavičaju.



LIKOVNO-LITERARNI MOZAIK

Jutro u mojoj obitelji

Dan u mojoj obitelji počinje u 7 ujutro, ali za tatu u 3 ujutro. Mama ustaje prva i kada ona ustane to znači direktno na kavu. Onda se ja probudim i idem po doručak (kriške sira i salame). Dok ja pojedem, moja mama uspije: obući se, urediti, napraviti frizuru... Onda se ja idem obući. Uzmem krivu stvar za obući se. Kada napokon završim s oblačenjem, idem u kupaonu, a mama mi reče: „Napravi frizuru!“ Ja njoj odgovorim da ne volim frizuru, ali si ipak napravim frizuru s vodom. Umijem se i jurimo u školu. Kad ja uđem u školu, mama ide na posao.

Aron Ben Amara, Pariz



Kuhinja, Charlie Išlić, Lille



Hlapić - Floriano Meden, Lille

Moj grad

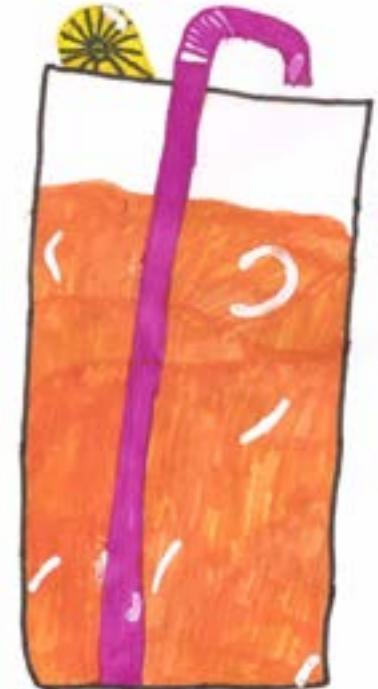
U mom gradu ima puno stanovnika,
to je super grad,
u njemu ima lijepih parkova.

Imamo prelijepu veliku mediateku,
imamo krasne bazene,
puno mjesta za igru
i vožnju biciklom.

Luka Hercigonja, Pariz



Jabuke, Tia Šuša, Lille Čaša soka, Chiara Meden, Lille



Markus Zrinšćak, Lille

Moja najdraža životinja

Konj je moja najdraža životinja i zato svaku subotu idem u konjički klub na jahanje. Moje prijateljice koje imam u klubu zovu se : Louisa, Sophie, Eline i Romane. Imam i profesoricu Adelaide koji me uči jahati. Moj najdraži pony zove se Ficelle. Tijelo mu je smeđe, noge bijele je boje, a na glavi ima žutu "kosu". Kad sam u klubu hranim konje, mazim ih i brinem se o njima. Volim kad konj galopira zato jer onda ja na njemu poskakujem što me jako zabavlja. Ali ponekad i padnem s konja..... Konji obično jedu mrkvu, travu, jabuke, ali ne smiju jesti suhi kruh i sve što je slatko.

Mihaela Roche , Lille

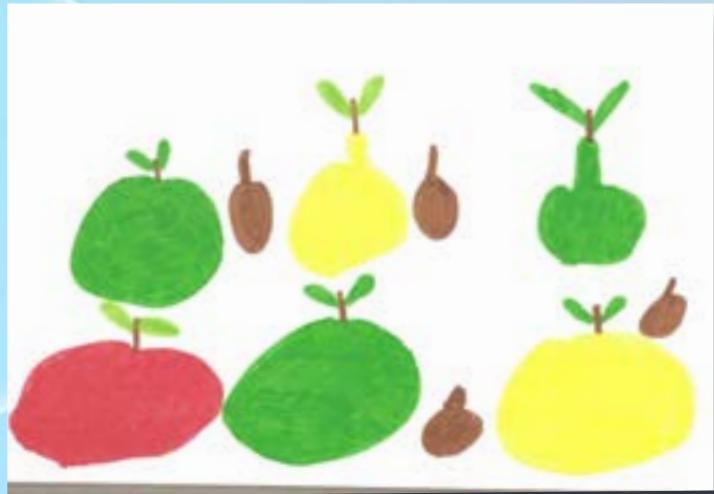
Labin

Moje ime je Nathalie i po ocu sam Hrvatica. Svake godine ljetne praznike provodim u Istri, točnije u Labinu.

Stari dio Labina je poznat po svojoj srednjovjekovnoj baštini, brojnim galerijama mnogih umjetnika te malim ulicama koje su ispisale povijest. Ugodnom šetnjom možemo doći do vidikovca s prekrasnim pogledom na Rabac, otok Cres, planinu Učku i Kvarnerski zaljev.

Labin je prekrasno mjesto koje svakako treba posjetiti.
Ja se smatram istarskom unukom.

Nathalie Deram, Lille



Jabuke, Anel Flour, Lille



Jabuke, Vanessa Protulipac, Lille



Zeko, Anita Bourgeois, Lyon



Vanessa Protulipac, Lille



Omiljeno jelo, Luka Dražić- Celić, Pariz

Maša božićna drveća



Ana Franić, Božićni praznici, Pariz



Nina Prnjak, Božić, Pariz



Božićno drvce, Anel Flour, Lille



Božićno drvce, Chiara Meden, Lille



Božićno drvce, Tia Suša, Lille



Bor, Ema Flour, Lille



Proljeće, Anita Bourgeois, Lyon

Nogomet

Volim nogomet, to je moja strast. Igram u svojem klubu. Sudjelovao sam na Svjetskom kupu za mlade 2016. godine u Švedskoj i završili smo na drugom mjestu od 1300 ekipa.

Nicolas Luca, Nancy

Moja zemlja

Uvijek sam se pitala zbog čega jednom kada dođemo u Hrvatsku, ne želimo više otići iz nje? Općenito, šarm ove zemlje leži u njenom divljem i prirodnom izgledu koji nije svugdje industrijaliziran. S druge strane, postoji drugačiji mentalitet nego u Francuskoj. Mislim da su ljudi tamo više zadovoljni s onim što imaju i jednostavno - žive. Osim toga, otkad sam išla kao mala u Hrvatsku, svaka godina mi je bolja od druge jer malo po malo učim i govorim bolje hrvatski.

Naime moja izreka je " ja sam Francuskinja u glavi, a Hrvatica u srcu." Za to nema objašnjenja. To je ljubav na prvi pogled.

Tya Mataić, Nancy

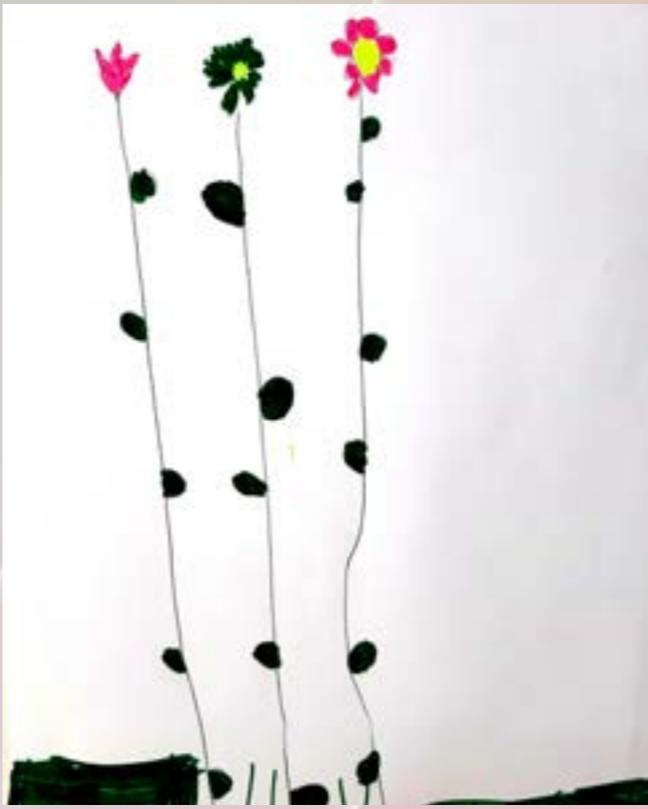


Proljeće Luka Dražić-Celić, Pariz

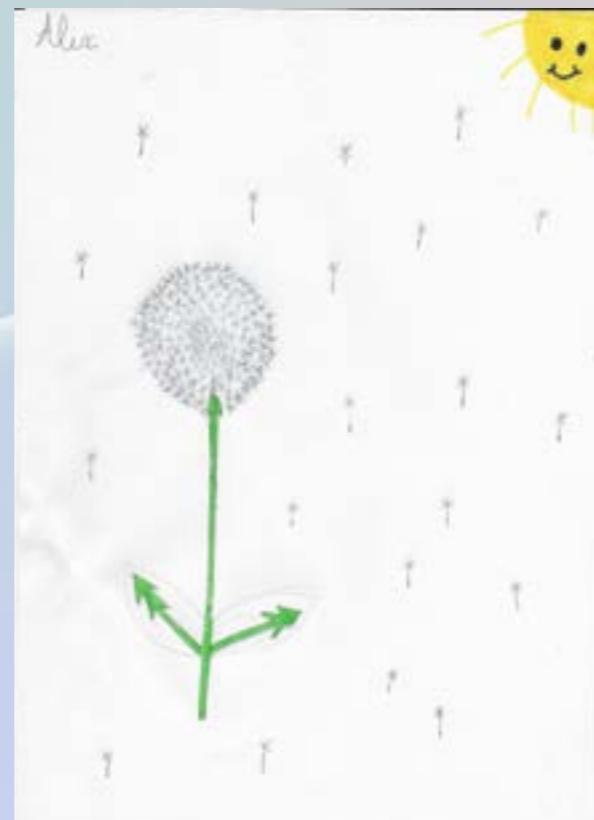
Vaterpolo

Treniram vaterpolo i igram u Nacionalnom timu 1 i 3. Sa svojim klubom putujem po cijeloj Francuskoj. Ja sam na poziciji vratara. Također volim nogomet te podržavam FC Barcelona i FC Bayern.

Julien Luca, Nancy



Proljeće Clara Šurina-Benkemoun, Pariz



Maslačak, Alix Bouré, Lyon



Maska, Ante Pekas, Nancy



Ljeto, Ange Danthony Vidović, Lyon



More, Mila Danthony Vidović, Lyon



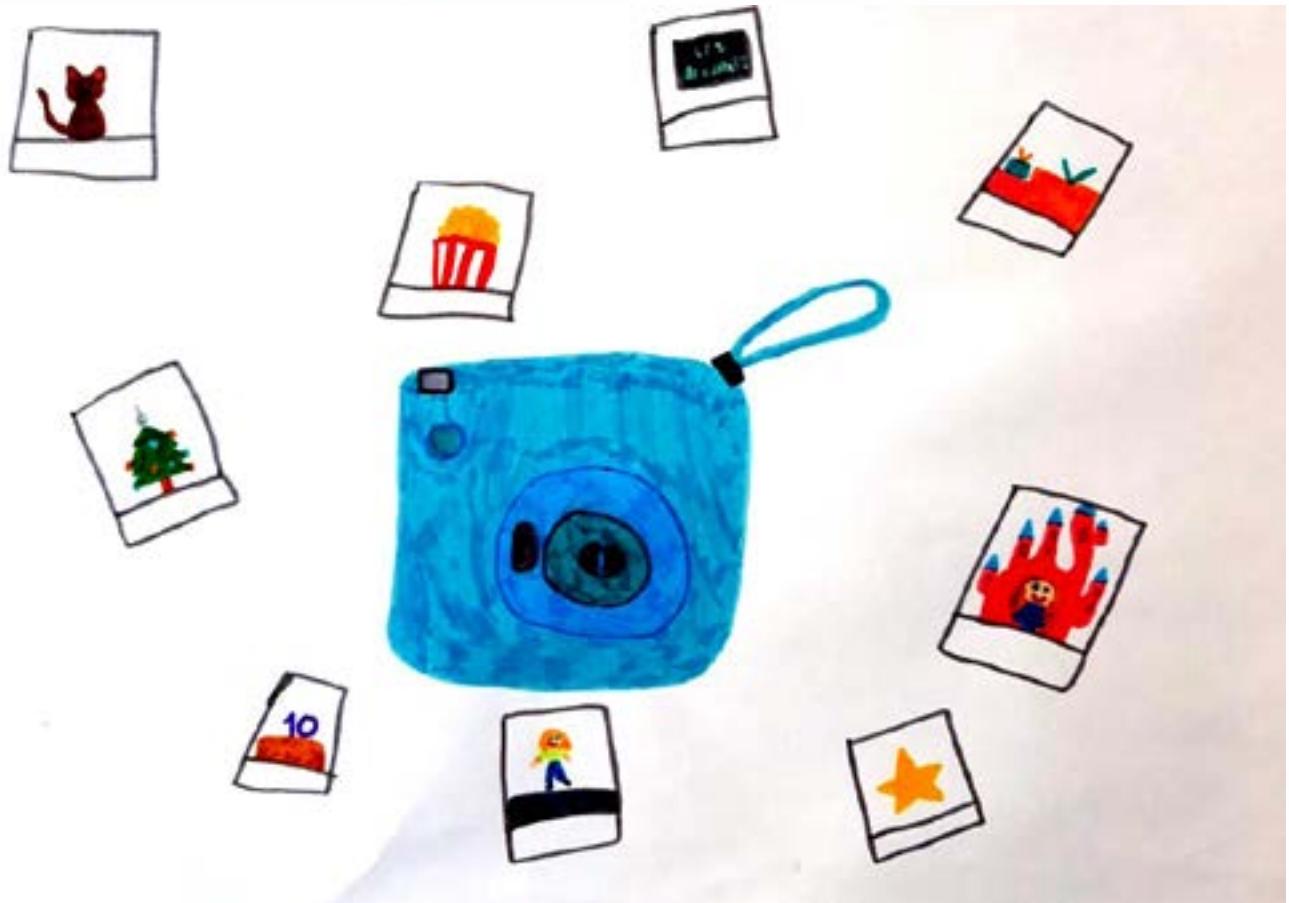
Paun, Alix Bouré, Lyon



Hrvatska, Ange Danthony Vidović, Lyon



James Roncevic, Pariz



Stella Glibota, Pariz

HDŠ Bartola Kašića

42 rue des Sept Arpents
Pantin
Web: <http://www.ecolecroate.eu>

Nastavnici

Školska godina 2019./2020.

Paris, Beauvais:
Marina Kovačić, mag. prim.
educ.
e-mail: kovacic.marina92@gmail.com

Lyon, Nancy:
Anita Banović, dipl. uč.
e-mail: banovicanita.pro@gmail.com

Lille:
Sanja Meden, prof.
e-mail: sanjameden@aliceadsl.fr

Adrese održavanja nastave

Paris:
42 Rue des Sept Arpents
93500 Pantin

Beauvais:
Institution Notre Dame
32 Rue Buzanval
60000 Beauvais

Lyon:
231 Rue Vendôme
69003 Lyon

Nancy
Centre Socio-culturel
Jean Hartmann
59, avenue du Général De Gaulle
54340 Pompey

Lille:
113-115, Rue Saint Gabriel
59000 Lille

ZAVIČAJ